

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

Compte rendu intégral

**Séance plénière du
VENDREDI 7 DÉCEMBRE 2007**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSOMMISSIE**

Integraal verslag

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 7 DECEMBER 2007**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE**INHOUD**

EXCUSÉS	5	VERONTSCHULDIGD	5
QUESTION D'ACTUALITÉ	5	DRINGENDE VRAAG	5
- de M. Mustapha El Karouni	5	- van de heer Mustapha El Karouni	5
à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,		aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,		en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
concernant "la mise en place d'un numéro d'information gratuit en faveur des particuliers qui s'occupent de personnes handicapées".		betreffende "de invoering van een gratis informatienummer voor de particulieren die voor gehandicapte personen zorgen".	
COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	À 8	MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING	8
- Réseau européen des ombudsman des enfants (ENOC)		- Europees netwerk van ombudsmannen voor kinderen (ENOC)	
PROPOSITION DE RÉSOLUTION	8	VOORSTEL VAN RESOLUTIE	8
- Proposition de résolution de M. Walter Vandenbossche, Mmes Céline Fremault, Dominique Braeckman, Adelheid Byttebier, MM. Fouad Ahidar, Mahfoudh Romdhani, Mme Olivia P'tito et M. Jean-Luc Vanraes relative à un traitement digne des restes des foetus nés sans vie et à un encadrement humain des parents proches (nos B-89/1 et 2 - 2006/2007)		- Voorstel van resolutie van de heer Walter Vandenbossche, mevrouw Céline Fremault, mevrouw Dominique Braeckman, mevrouw Adelheid Byttebier, de heren Fouad Ahidar, Mahfoudh Romdhani, mevrouw Olivia P'tito en de heer Jean-Luc Vanraes betreffende een waardige behandeling van het stoffelijk overschot van levenloos geboren foetussen en een humane omkadering van de nabestaanden (nrs B-89/1 en 2 - 2006/2007).	

VOTES NOMINATIFS	9	NAAMSTEMMINGEN	9
- sur l'ensemble de la proposition de résolution relative à un traitement digne des restes des foetus nés sans vie et à un encadrement humain des parents proches (nos B-89/1 et 2 - 2006/2007).	9	- over het geheel van het voorstel van resolutie betreffende een waardige behandeling van het stoffelijk overschot van levenloos geboren foetussen en een humane omkadering van de nabestaanden (nrs B-89/1 en 2 - 2006/2007).	9

**PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.**

- *La séance est ouverte à 15h32.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 7 décembre 2007.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Hervé Doyen, en mission à l'étranger ;
- M. Mohamed Daïf ;
- Mme Véronique Jamoulle, Conseil interparlementaire consultatif du Benelux ;
- M. Willem Draps, Conseil interparlementaire consultatif du Benelux ;
- Mme Sfia Bouarfa ;
- Mme Audrey Rorive.

QUESTION D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question d'actualité de M. El Karouni.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. MUSTAPHA EL KAROUNI

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR

- *De vergadering wordt geopend om 15.32 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 7 december 2007 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- De volgende regerings- en parlementsleden zijn verontschuldigd.

- de heer Hervé Doyen, op missie in het buitenland;
- de heer Mohamed Daïf;
- mevrouw Véronique Jamoulle, Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad;
- de heer Willem Draps, Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad;
- mevrouw Sfia Bouarfa;
- mevrouw Audrey Rorive.

DRINGENDE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de dringende vraag van de heer El Karouni.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER MUSTAPHA EL KAROUNI

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD

LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la mise en place d'un numéro d'information gratuit en faveur des particuliers qui s'occupent de personnes handicapées".

M. le président. - La parole est à M. El Karouni.

M. Mustapha El Karouni. - Le 3 décembre était la journée mondiale de soutien aux personnes handicapées. J'ai appris à cette occasion que la Région wallonne a pris une initiative intéressante, celle de créer un numéro vert permettant d'une part aux familles des personnes handicapées de recevoir des informations et, d'autre part, de centraliser les demandes de soutien.

L'initiative me paraît intéressante, car aider les personnes handicapées est une tâche très difficile. Au niveau de la Région bruxelloise, avez-vous l'intention d'instaurer ce numéro vert, qui permettrait, en quelque sorte, d' "aider les aidants" ? Il s'agirait d'un système "gagnant-gagnant". En bénéficieraient en effet tant les personnes qui aident les handicapés, et qui verraien leurs demandes centralisées et leurs démarches rationalisées, que les autorités publiques, qui pourraient être mieux informées des demandes, des soucis et des problèmes des personnes handicapées.

M. le président. - La parole est à M. Pascal Smet.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni. - A l'heure qu'il est, nous n'avons pas le projet de développer un numéro gratuit pour informer les aidants des personnes âgées, malades ou handicapées, au départ de l'administration de la Commission communautaire commune.

En revanche, le Collège réuni a conclu une

VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de invoering van een gratis informatienummer voor de particulieren die voor gehandicapte personen zorgen".

De voorzitter. - De heer El Karouni heeft het woord.

De heer Mustapha El Karouni (in het Frans). - *Op 3 december vond de werelddag voor steun aan gehandicapten plaats. Ik vernam toen dat het Waals Gewest een groen nummer gecreeerd heeft, om de familieleden van gehandicapten te informeren en de aanvragen voor steun te centraliseren.*

Overweegt u een dergelijk initiatief in Brussel? Het zou voor iedereen nuttig zijn. De overheid zou beter op de hoogte zijn van de problemen en zou de steunaanvragen efficiënter kunnen behandelen.

De voorzitter. - *De heer Smet heeft het woord.*

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *De administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft op dit ogenblik geen plannen voor een dergelijk groen nummer.*

Het Verenigd College heeft wel een overeenkomst afgesloten met het Centrum voor Maatschappelijke

convention avec le Centre de documentation et de coordination sociales afin de confier à ce Centre une mission de documentation et d'information. Il gère actuellement une base de données reprenant plus de 5.000 associations et services bruxellois actifs dans les secteurs psycho-médico-sociaux. Cette base de données contient des informations telles que leurs coordonnées, leurs activités, leurs statuts et de nombreux autres documents comme des brochures de présentation ou des rapports d'activités. Toutefois, elle n'est pas consultable actuellement sur l'internet.

Nous avons donc privilégié le développement d'un projet de carte sociale régionale numérique qui consiste en la mise en place d'une base de données bilingue, consultable sur l'internet et reprenant l'ensemble de l'offre sociale accessible en Région bruxelloise, aux niveaux francophone, néerlandophone et biculturel.

En outre, les organismes identifiés seront repérables, via l'internet, sur la carte de la Région. A la suite d'une décision récente du Collège réuni, 150.000 euros sont prévus au budget 2007 pour le développement de ce projet de carte sociale numérique. Ce projet s'adresse aux personnes âgées, malades ou handicapées - sans oublier leurs familles et leurs proches -, ainsi qu'aux professionnels.

Nous sommes conscients de l'existence de la fracture numérique et nous réfléchissons à la manière de la supprimer grâce à d'autres vecteurs d'information, comme le numéro unique. C'est parfaitement possible, mais à partir du Centre de documentation et de coordination sociales et non à partir de l'administration.

Sachez également que, depuis plusieurs années, "Infor-Home" est au service des personnes âgées et de leurs familles afin de leur fournir toute information concernant l'offre d'accueil en maison de repos.

M. le président.- La parole est à M. El Karouni.

M. Mustapha El Karouni.- J'ai pris bonne note de ce que vous ne souhaitez pas suivre l'exemple de la Région wallonne. C'est dommage, car, si j'ai bien compris, vous préférez d'autres solutions à l'instauration d'un numéro vert.

Documentatie en Coördinatie (CMDC). Dat beheert een gegevensbank over de coördinaten, activiteiten, statuten, enzovoort van ruim 5.000 Brusselse verenigingen en diensten uit de psycho-medico-sociale sector. Deze gegevensbank kan momenteel niet geraadpleegd worden via internet.

Wij hebben dan ook de voorkeur gegeven aan een project voor een digitale sociale kaart, een tweetalige gegevensbank die via internet kan worden geraadpleegd en het volledige aanbod aan sociale dienstverlening in het Brussels Gewest omvat.

Het zal mogelijk zijn op een kaart van het gewest een overzicht te raadplegen van deze instellingen. Het Verenigd College heeft hiervoor 150.000 euro uitgetrokken in de begroting 2007. Het project is bedoeld voor bejaarden, zieken en gehandicapten en hun families en voor beroeps mensen uit de sector.

We beseffen dat er een digitale kloof is, die eventueel verholpen moet worden via andere communicatiemiddelen, zoals een groen nummer. Dat moet kunnen, maar dan vanuit het CMDC.

Voor bejaarden en hun familie bestaat er al verschillende jaren Infor-Home, dat inlichtingen geeft over de opvangmogelijkheden in rusthuizen.

De voorzitter.- De heer El Karouni heeft het woord.

De heer Mustapha El Karouni (in het Frans).-
Het spijt mij dat u het Waalse voorbeeld niet volgt en andere oplossingen verkiest.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni.- M. El Karouni, je vous invite à mieux m'écouter.

M. Mustapha El Karouni.- Je vous ai bien écouté et je prends note du fait qu'il n'y aura pas de numéro vert à brève échéance.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni.- Vous prenez note de manière erronée. Pour le moment, nous donnons la priorité à la carte sociale numérique et nous réfléchissons à d'autres manières de diffuser l'information, éventuellement via un numéro vert. Je n'ai donc jamais dit qu'il n'y aurait pas de numéro vert, mais que la priorité porte sur la carte sociale numérique. Si nécessaire, nous envisagerons ensuite le numéro unique.

M. Mustapha El Karouni.- C'est bien ce que j'ai compris, je n'ai pas dit le contraire.

COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

*Réseau européen des ombudsman des enfants
(ENOC)*

M. le président.- Par lettre du 30 novembre 2007, le Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant, transmet à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune la Déclaration du Réseau européen des ombudsman des enfants (ENOC) sur les enfants et les jeunes handicapés, adoptée lors de la réunion annuelle du réseau à Barcelone en septembre 2007.

– Renvoi à la Commission des Affaires sociales.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

M. le président.- La discussion générale de la proposition de résolution de M. Walter Vandenbossche, Mmes Céline Fremault,

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College (*in het Frans*).- *U moet beter luisteren.*

De heer Mustapha El Karouni (*in het Frans*).- *Ik heb gehoord dat er op korte termijn geen groen nummer komt.*

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College (*in het Frans*).- *Wij geven nu de voorkeur aan de digitale sociale kaart, maar dit wil niet zeggen dat er nooit een groen nummer zal komen. Dat zullen we later overwegen, als dat nodig blijkt.*

De heer Mustapha El Karouni (*in het Frans*).- *Ik heb niets anders gezegd.*

MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING

Europees netwerk van ombudsmannen voor kinderen (ENOC)

De voorzitter.- Bij brief van 30 november 2007 zendt de algemene afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de rechten van het kind aan de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de Verklaring van het ENOC (Europees Netwerk van Ombudsmannen voor Kinderen) betreffende de gehandicapte kinderen en jongeren, goedgekeurd in de jaarlijkse vergadering van het Netwerk te Barcelona in september 2007.

– Verzonden naar de commissie voor Sociale Zaken.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De voorzitter.- Aan de orde is de algemene besprekking van het voorstel van resolutie van de heer Walter Vandenbossche, mevrouw Céline

Dominique Braeckman, Adelheid Byttebier, MM. Fouad Ahidar, Mahfoudh Romdhani, Mme Olivia P'tito et M. Jean-Luc Vanraes relative à un traitement digne des restes des foetus nés sans vie et à un encadrement humain des parents proches (nos B-89/1 et 2 - 2006/2007) a eu lieu ce jour en séance plénière du Parlement.

Je vous rappelle qu'il a été décidé de considérer cette discussion comme également valable pour l'Assemblée réunie.

- Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Il en sera donc ainsi.

- *La séance est suspendue à 15h37.*

- *La séance est reprise à 16h18.*

VOTES NOMINATIFS

M. le président.-L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution relative à un traitement digne des restes des foetus nés sans vie et à un encadrement humain des parents proches (nos B-89/1 et 2 - 2006/2007).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

79 membres sont présents.
79 répondent oui.

Hebben ja gestemd:

Tomas Eric, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier,

Fremault, mevrouw Dominique Braeckman, mevrouw Adelheid Byttebier, de heren Fouad Ahidar, Mahfoudh Romdhani, mevrouw Olivia P'tito en de heer Jean-Luc Vanraes betreffende een waardige behandeling van het stoffelijk overschot van levenloos geboren foetussen en een humane omkadering van de nabestaanden (nrs B-89/1 en 2 - 2006/2007).

Ik herinner u eraan dat er beslist werd om de bespreking die vandaag in de plenaire vergadering van het Parlement heeft plaatsgevonden, als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering.

Vraagt iemand het woord?

Aldus wordt besloten.

- *De vergadering wordt geschorst om 15.37 uur.*

- *De wordt hervat om 16.18 uur.*

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie betreffende een waardige behandeling van het stoffelijk overschot van levenloos geboren foetussen en een humane omkadering van de nabestaanden (nrs B-89/1 en 2 - 2006/2007).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

79 leden zijn aanwezig.
79 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Tomas Eric, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier,

Lemesre Marion, Persoons Caroline, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippel Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, De Wolf Vincent, de Patoul Serge, Destexhe Alain, Molenberg Isabelle, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Madrane Rachid, Carthé Michèle, Decourty Willy, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Hance Guy, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Vyghen Carine, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Béghin Jan, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Demol Johan, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte la proposition de résolution.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 16h19.*

Lemesre Marion, Persoons Caroline, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippel Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, De Wolf Vincent, de Patoul Serge, Destexhe Alain, Molenberg Isabelle, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Madrane Rachid, Carthé Michèle, Decourty Willy, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Hance Guy, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Vyghen Carine, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Béghin Jan, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Demol Johan, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 16.19 uur.*

ANNEXES**PRÉSENCES EN COMMISSION****Commissions réunies de la santé et des affaires sociales**

21 novembre 2007

*Présents***1. Commission de la santé**

Membres effectifs

Mmes Souad Razzouk, Fatiha Saïdi.
 Mme Françoise Bertieaux.
 MM. André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle.
 M. Paul Galand.
 M. Dominiek Lootens-Stael.
 M. Jean-Luc Vanraes.
 Mme Brigitte De Pauw.

2. Commission des affaires sociales

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi, Véronique Jamoulle, Anne-Sylvie Mouzon.
 M. Michel Colson, Mme Carine Vyghen.
 M. Denis Grimberghs, Mme Fatima Moussaoui.
 Mme Dominique Braeckman.
 M. Frédéric Erens.
 Mme Carla Dejonghe.

Autre membre

Mme Adelheid Byttebier.

Excusés

M. Jan Béghin, Mme Magda De Galan, MM. Vincent De Wolf, Bea Diallo, Willem Draps, Mme Viviane Teitelbaum.

Absent

Mme Martine Payfa.

BIJLAGEN**AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES****Verenigde commissies voor de gezondheid en de sociale zaken**

21 november 2007

*Aanwezig***1. Commissie voor de gezondheid**

Vaste leden

Mevr. Souad Razzouk, mevr. Fatiha Saïdi.
 Mevr. Françoise Bertieaux.
 De heren André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle.
 De heer Paul Galand.
 De heer Dominiek Lootens-Stael.
 De heer Jean-Luc Vanraes.
 Mevr. Brigitte De Pauw.

2. Commissie voor de sociale zaken

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Anne-Sylvie Mouzon.
 De heer Michel Colson, mevr. Carine Vyghen.
 De heer Denis Grimberghs, mevr. Fatima Moussaoui.
 Mevr. Dominique Braeckman.
 De heer Frédéric Erens.
 Mevr. Carla Dejonghe.

Ander lid

Mevr. Adelheid Byttebier.

Verontschuldigd

De heer Jan Béghin, mevr. Magda De Galan, de heren Vincent De Wolf, Bea Diallo, Willem Draps, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Martine Payfa.

Commissions réunies de la santé et des affaires sociales

28 novembre 2007

Présents

1. Commission de la santé

Membres effectifs

M. Bea Diallo, Mmes Souad Razzouk, Fatiha Saïdi.
 M. Vincent De Wolf, Mme Martine Payfa.
 MM. André du Bus de Warnaffé, Joël Riguelle.
 M. Paul Galand.
 M. Dominiek Lootens-Stael.
 M. Jean-Luc Vanraes.
 Mme Brigitte De Pauw.

Membre suppléant

Mme Jacqueline Rousseaux.

2. Commission des affaires sociales

Membres effectifs

Mme Magda De Galan, M. Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi, Anne-Sylvie Mouzon.
 M. Michel Colson, Mmes Viviane Teitelbaum, Carine Vyghen.
 M. Denis Grimberghs, Mme Fatima Moussaoui.
 Mme Dominique Braeckman.
 M. Frédéric Erens.
 Mme Carla Dejonghe.
 M. Jan Béghin.

Autres membres

Mmes Adelheid Byttebier, Julie Fiszman (en remplacement de Mme Véronique Jamoulle), Marion Lemesre (en remplacement partim de Mme Viviane Teitelbaum), Françoise Schepmans (en remplacement de Mme Françoise Bertieaux).

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, M. Willem Draps, Mme Véronique Jamoulle.

Verenigde commissies voor de gezondheid en de sociale zaken

28 november 2007

Aanwezig

1. Commissie voor de gezondheid

Vaste leden

De heer Bea Diallo, mevr. Souad Razzouk, mevr. Fatiha Saïdi.
 De heer Vincent De Wolf, mevr. Martine Payfa.
 De heren André du Bus de Warnaffé, Joël Riguelle.
 De heer Paul Galand.
 De heer Dominiek Lootens-Stael.
 De heer Jean-Luc Vanraes.
 Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger

Mevr. Jacqueline Rousseaux.

2. Commissie voor de sociale zaken

Vaste leden

Mevr. Magda De Galan, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Anne-Sylvie Mouzon.
 De heer Michel Colson, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Carine Vyghen.
 De heer Denis Grimberghs, mevr. Fatima Moussaoui.
 Mevr. Dominique Braeckman.
 De heer Frédéric Erens.
 Mevr. Carla Dejonghe.
 De heer Jan Béghin.

Andere leden

Mevr. Adelheid Byttebier, mevr. Julie Fiszman (ter vervanging van mevr. Véronique Jamoulle), mevr. Marion Lemesre (ter vervanging partim van mevr. Viviane Teitelbaum), mevr. Françoise Schepmans (ter vervanging van mevr. Françoise Bertieaux).

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Willem Draps, mevr. Véronique Jamoulle.

Commissions réunies de la santé et des affaires sociales

5 décembre 2007

Présents

1. Commission de la santé

Membres effectifs

Mmes Souad Razzouk, Fatiha Saïdi.
Mme Martine Payfa.
M. André du Bus de Warnaffe.
M. Paul Galand.
M. Jean-Luc Vanraes.
Mme Brigitte De Pauw.

2. Commission des affaires sociales

Membres effectifs

Mme Magda De Galan, M. Ahmed El Ktibi, Mmes Véronique Jamoulle, Anne-Sylvie Mouzon.
MM. Michel Colson, Willem Draps, Mmes Viviane Teitelbaum, Carine Vyghen.
M. Denis Grimberghs, Mme Fatima Moussaoui.
Mme Dominique Braeckman.
M. Frédéric Erens.
Mme Carla Dejonghe.
M. Jan Béghin.

Membre suppléant

Mme Sfia Bouarfa (en remplacement de Mme Nadia El Yousfi).

Autres membres

Mmes Danielle Caron (en remplacement de M. Joël Riguelle), Françoise Schepmans (en remplacement de M. Vincent De Wolf), M. Jos Van Assche (en remplacement de M. Dominiek Lootens-Stael).

Excusés

M. Vincent De Wolf, Mme Nadia El Yousfi, MM. Dominiek Lootens-Stael, Joël Riguelle.

Absents

M. Bea Diallo, Mme Françoise Bertieaux.

Verenigde commissies voor de gezondheid en de sociale zaken

5 december 2007

Aanwezig

1. Commissie voor de gezondheid

Vaste leden

Mevr. Souad Razzouk, mevr. Fatiha Saïdi.
Mevr. Martine Payfa.
De heer André du Bus de Warnaffe.
De heer Paul Galand.
De heer Jean-Luc Vanraes.
Mevr. Brigitte De Pauw.

2. Commissie voor de sociale zaken

Vaste leden

Mevr. Magda De Galan, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Anne-Sylvie Mouzon.
De heren Michel Colson, Willem Draps, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Carine Vyghen.
De heer Denis Grimberghs, mevr. Fatima Moussaoui.
Mevr. Dominique Braeckman.
De heer Frédéric Erens.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Jan Béghin.

Plaatsvervanger

Mevr. Sfia Bouarfa (ter vervanging van mevr. Nadia El Yousfi).

Andere leden

Mevr. Danielle Caron (ter vervanging van de heer Joël Riguelle), mevr. Françoise Schepmans (ter vervanging van de heer Vincent De Wolf), de heer Jos Van Assche (ter vervanging van de heer Dominiek Lootens-Stael).

Verontschuldigd

De heer Vincent De Wolf, mevr. Nadia El Yousfi, de heren Dominiek Lootens-Stael, Joël Riguelle.

Afwezig

De heer Bea Diallo, mevr. Françoise Bertieaux.

Commission des affaires sociales

5 décembre 2007

Présents

Membres effectifs

Mme Magda De Galan, M. Ahmed El Ktibi, Mme Anne-Sylvie Mouzon.
M. Michel Colson, Mme Carine Vyghen.
Mme Dominique Braeckman.
M. Frédéric Erens.

Membres suppléants

M. André du Bus de Warnaffe.
M. Paul Galand.

Autres membres

Mmes Brigitte De Pauw, Souad Razzouk, Fatiha Saïdi.

Excusée

Mme Nadia El Yousfi.

Absents

Mme Véronique Jamoule, M. Willem Draps,
Mme Viviane Teitelbaum, M. Denis Grimberghs,
Mmes Fatima Moussaoui, Carla Dejonghe, M. Jan Béghin.

Commissie voor de sociale zaken

5 december 2007

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Magda De Galan, de heer Ahmed El Ktibi,
mevr. Anne-Sylvie Mouzon.
De heer Michel Colson, mevr. Carine Vyghen.
Mevr. Dominique Braeckman.
De heer Frédéric Erens.

Plaatsvervangers

De heer André du Bus de Warnaffe.
De heer Paul Galand.

Andere leden

Mevr. Brigitte De Pauw, mevr. Souad Razzouk,
mevr. Fatiha Saïdi.

Verontschuldigd

Mevr. Nadia El Yousfi.

Afwezig

Mevr. Véronique Jamoule, de heer Willem Draps,
mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Denis Grimberghs,
mevr. Fatima Moussaoui, mevr. Carla Dejonghe, de heer Jan Béghin.